



# ÉDUCATION & CULTURE INFOS

N° 9

Juin 2008

## Regroupement « Éducation & Culture »

### ÉDITORIAL

#### « Vivre ensemble dans l'égalité »

Tel est le titre du Livre Blanc du Conseil de l'Europe sur le Dialogue interculturel !

Ce titre à lui seul montre bien les ambitions et les nécessités qui ont conduit à son élaboration.

Plusieurs fois remanié - pas moins d'une douzaine de séances ont été nécessaires pour le finaliser- le Livre Blanc adopté par le Comité des ministres du 7 Mai 2008 affiche très clairement dans son avant-propos une priorité, celle de gérer sur notre continent une « diversité culturelle grandissante » dans une « société dynamique et ouverte, exempte de toute discrimination et profitable à tous ».

Comment ne pas souscrire à de telles finalités dont les OING et leur Conférence se font les porteurs depuis tant d'années !

La société civile et ses ONG sont intimement persuadées que le Dialogue interculturel, sous toutes ses formes, est vital pour notre avenir commun. La dimension interreligieuse en procède et ne pas l'intégrer dans ce dialogue interculturel eût été une erreur stratégique alors que s'exacerbent à nouveau les fondamentalismes et les extrémismes radicaux de toutes origines. D'autant plus que la deuxième Rencontre, le 8 avril, sur la dimension religieuse du Dialogue et son thème « l'enseignement des faits religieux et relatifs aux convictions » a montré sa pertinence.

Il était temps, et d'évidence, essentiel, de replacer les critères d'un dialogue permanent et s'enrichissant sans cesse dans le cadre absolu- et non pas relatif- des valeurs communes, fondamentales, auxquelles nous nous référons, et pour lesquelles nous agissons : celles des droits de l'Homme.

Nous disposons donc avec ce Livre Blanc d'un ensemble cohérent de propositions s'articulant sur les valeurs qui conditionnent, en bonne démocratie, notre vie quotidienne.

Les ONG peuvent s'honorer d'avoir pris une part très active à la préparation et à l'élaboration de ce Livre Blanc en apportant de multiples contributions.

Mais le travail ne s'arrête pas là ! Si nous voulons lui donner réalité, corps et vie durable, il importe qu'à tous les niveaux des institutions européennes, il y ait le souci permanent de promouvoir dans les actes et dans la vie quotidienne le Dialogue interculturel, d'en créer les conditions et d'assurer pour tous les citoyens la plénitude de leurs droits, sans discriminations ; il est de notre rôle d'y veiller.

Que chaque homme et que chaque femme, par exemple, aient partout en Europe une réelle égalité est, en effet, essentiel pour notre avenir commun ; il convient donc d'apprécier, pour la valoriser, la prise de position du Livre Blanc qui exclut le relativisme culturel en se référant à des valeurs universelles « condition préalable au Dialogue interculturel ». Il n'est effectivement pas question d'accepter que par coutumes, traditions, mentalités, culture ou religion, des femmes ne soient pas considérées comme les égales des hommes et qu'ainsi elles subissent, mises à l'écart, discriminations voire violences.

Bien entendu il faut tout mettre en œuvre pour réunir les conditions du dialogue et désigner ceux qui par intolérance le refusent. Bien entendu il est indispensable que tous les acteurs sociaux, les opinions publiques soient sensibilisées à cette nécessité de « vivre ensemble », apparemment elles le sont et y sont même favorables comme le montre un récent sondage (voir dans ce bulletin).

Être convaincus de la nécessité du dialogue interculturel est impératif, savoir le pratiquer l'est tout autant !

Les OING du Conseil de l'Europe qui sont engagées depuis très longtemps dans l'Éducation à la Citoyenneté démocratique et aux droits de l'Homme, dans les programmes d'enseignement de l'Histoire, dans les actions contre les exclusions le savent bien. Elles agissent pour que s'élaborent des partenariats, pour que les contenus et les programmes d'éducation à tous les niveaux intègrent cette dimension de la dignité humaine : mieux se connaître, se respecter mutuellement et vivre dans la diversité.

Nul doute que l'éducation formelle et non formelle dans ce domaine du dialogue interculturel n'ait encore là à se développer, que ce soit pour la valorisation des thèses et des acquis de la démocratie, l'acquisition de compétences clés, l'enseignement renoué de l'histoire, la formation des enseignants et des autres personnels d'éducation.

Ce Livre Blanc rappelle le Droit, il formule des propositions, il montre des voies à suivre et des actions à entreprendre. Ce sont des opérations de longue durée ; il faut s'y engager sans attendre pour que nos concitoyens relient les valeurs auxquelles ils sont attachés et les réalités de leur vie quotidienne.

Alain Mouchoux – [alain.mouchoux@wanadoo.fr](mailto:alain.mouchoux@wanadoo.fr)

### Dans ce numéro :

Éditorial	1
Dialogue interculturel - Statistiques...	2
L'image de l'Autre dans l'enseignement de l'histoire	2
L'action culturelle du Conseil de l'Europe	3
Dialogue interreligieux du 8 avril 2008	3
Citoyenneté démocratique et Droits de l'Homme	4

## DIALOGUE INTERCULTUREL

*Un sondage intéressant...*

En ces temps de débats sur le Dialogue interculturel voici les résultats d'un sondage récent publié par la Commission Européenne. Même si elles ne concernent que les 27 pays de l'UE, quelques réponses générales sont significatives, à méditer et à utiliser :

Presque 3/4 des citoyens européens considèrent que les personnes d'origine étrangère (ethnique, religieuse...) enrichissent la vie culturelle du pays ; les réactions les plus « réticentes » proviennent de Malte, de Chypre, de Bulgarie et de Roumanie. 83% (!) des citoyens européens reconnaissent les bénéfices potentiels des contacts et du dialogue interculturel ; cependant près des 2/3 réaffirment l'importance de préserver les traditions culturelles, celles de la famille et de les transmettre aux jeunes générations.

**Alain Mouchoux**

### « L'IMAGE DE L'AUTRE DANS L'ENSEIGNEMENT DE L'HISTOIRE » - SUITE DU PROJET

Rappel : le projet a été lancé en 2006 par le Comité de l'Éducation du Conseil de l'Europe, il devrait aboutir en 2009. Il s'inscrit dans le cadre des travaux sur le développement et le renforcement du dialogue interculturel.

Deux séminaires préalables d'experts (2006 et 2007) ont élaboré un premier symposium qui s'est déroulé les 29 et 30 octobre 2007 « Apprendre l'histoire pour comprendre et vivre la diversité culturelle aujourd'hui ». A l'issue de ce forum, des recommandations ont été adoptées pour la suite des travaux et entre autres:

- l'histoire est une composante essentielle du dialogue interculturel et de la formation d'un citoyen actif,
- cette dimension dans l'apprentissage de l'histoire, vu sa complexité, suppose la mise en œuvre de méthodes et de stratégies spécifiques,
- la formation des acteurs - enseignants et ceux de l'éducation non formelle - devrait modifier et renouveler certaines conceptions de l'enseignement de l'histoire,
- d'autres instances et instruments devraient être pris en compte dans l'apprentissage de l'histoire à travers les actions dans le domaine extra scolaire, culturelle et des médias.

Début 2008, une nouvelle réunion du groupe de projet a introduit la deuxième phase du projet : « L'image de l'autre et l'image de soi dans le processus de la mondialisation » concrétisé par un séminaire d'experts fin mars 2008. Les travaux se conjuguèrent autour de deux approches :

- regards croisés sur l'Europe et le reste du monde dans l'enseignement de l'histoire,
- images réciproques de l'Europe et de son voisinage immédiat.

Les 23 et 24 avril dernier, le groupe de projet a consacré ses réflexions d'une part à la préparation du 2<sup>e</sup> symposium qui se déroulera en octobre prochain à Istanbul. Il abordera plusieurs thèmes et questions, entre autres: « la mondialisation transforme les plus grandes distances en proximité », comment traduire ce processus dans la pratique ? - la place de l'Europe et de la société civile dans ce processus - l'image individuelle et l'image collective...D'autre part le groupe a ébauché les grandes lignes du rapport final prévu fin 2009 à la fois au niveau des méthodes, des formes et des cibles souhaitées (les politiques, les praticiens et les formateurs). Il devra apporter le message d'un enseignement plus novateur de l'histoire.

Représentant le regroupement Éducation et Culture, je sollicite vivement ses membres à contribuer à ces travaux qui s'inscrivent largement au-delà des préoccupations spécifiques des historiens !

Pour tout contact et information complémentaire :

**Jean Philippe DURRENBERGER** - [jpodurren@free.fr](mailto:jpodurren@free.fr)

## L'ACTION CULTURELLE DU CONSEIL DE L'EUROPE

Nul doute que les activités du Conseil de l'Europe dans le domaine de la Culture mériteraient d'être plus connues et valorisées.

La réunion du Comité Directeur de la Culture (CDCULT) des 5 et 6 mai dernier en témoigne d'autant plus que nombre de ses actions s'inscrivent dans le cadre du Dialogue des cultures et de la nécessité de promouvoir la diversité culturelle et naturelle.

A la dernière rencontre 40 pays étaient représentés dans le Comité directeur sur les 49 que rassemble la Convention culturelle. Les discussions ont montré qu'il était nécessaire, par exemple, de renforcer la base économique pour la création culturelle, de développer les coopérations régionales notamment dans le Centre et le Sud-Est de l'Europe et d'accroître les activités en 2009.

Tout ceci dans le contexte budgétaire difficile du Conseil de l'Europe, à croissance zéro, et qui va nécessiter de trouver d'autres ressources extérieures pour les programmes en cours et à venir.

Dès 1985, le Conseil de l'Europe avait lancé un programme d'évaluation des politiques culturelles des états membres : 28 ont été conduites à ce jour et ont contribué à la modernisation du secteur culturel dans ces pays. Il s'agit pour le Conseil de renforcer la gouvernance culturelle dans le cadre des droits de l'Homme et d'assurer la cohérence et le suivi grâce en particulier à la mise en œuvre d'un observatoire de la gouvernance culturelle (Culture Watch Europe). Le « Compendium des politiques et des tendances culturelles en Europe » qui est un système d'information et de suivi des politiques culturelles nationales en est un élément. Actuellement le Compendium recense 41 profils nationaux.

D'évidence, le développement du Dialogue interculturel représente une ligne d'action majeure pour le CDCULT avec l'adoption du Livre Blanc, celle d'assurer le suivi de ses recommandations et en renforçant les partenariats avec les entités éducatives, les OING, les acteurs culturels.

Dans ce cadre il faut souligner la mise en œuvre de la phase pilote du programme « les cités interculturelles » - 2008/2009 - qui doit mobiliser sur le plan local la société civile, les médias et les collectivités territoriales afin « d'induire un changement de la perception de la diversité et des relations entre les clivages actuels ».

Le Programme des Itinéraires culturels a fêté son 20<sup>e</sup> anniversaire fin 2007 : il comprend actuellement 24 itinéraires culturels ; un projet d'itinéraire de la culture et du patrimoine Roms est en voie de réalisation.

Les objectifs de ces itinéraires sont la prise de conscience de la culture européenne, de la diversité des cultures, la connaissance de l'histoire et le développement du Dialogue interculturel. Malheureusement ces itinéraires restent trop peu connus ; ils ne sont pas mis suffisamment en valeur, pourtant ils sont organisés autour d'un thème, ils sont des témoins actuels de notre passé, de notre histoire, de la vie et de nos valeurs communes : ils demandent à être résolument valorisés et diversifiés, par exemple à être plus et mieux reliés à l'éducation pour favoriser les échanges culturels et éducatifs... sans omettre leur dimension touristique et économique.

**Alain MOUCHOUX**

## DIALOGUE INTERRELIGIEUX DU 8 AVRIL 2008 - SUITE...

Le 29 Mai s'est tenue une réunion d'évaluation de la 2<sup>e</sup> Rencontre du 8 avril 2008 sur le dialogue interreligieux organisée par le Comité des ministres. Annelise OESCHGER et Alain MOUCHOUX y ont participé.

Il s'agissait de procéder à un premier bilan de la Rencontre, déterminer si elle apportait une valeur ajoutée aux débats en cours et envisager de lui donner une pérennité ou non.

Les délégués des ministres ont globalement porté un avis positif sur la 2<sup>e</sup> Rencontre et exprimé leur souhait de poursuivre. Plusieurs ont exprimé des réticences et des réserves arguant d'une évaluation incomplète à ce jour et de moyens budgétaires limités : des améliorations sont attendues également sur la durée des rencontres, leur déroulement ; on a relevé la qualité inégale des contributions et des interventions, l'absence de réels dialogues en séance et la nécessité de revoir la composition et la représentativité des participations...

Annelise Oeschger, dans son intervention, a souligné l'implication des OING, la nécessité de poursuivre, dans le cadre d'un engagement triennal, encore en 2009 et 2010, elle a suggéré des propositions de thèmes pour des rencontres futures : la liberté d'expression et ses limites, les religions et les discriminations, l'image de la femme dans les religions, les relations entre la morale et les droits de l'Homme.

Il a été décidé de procéder à une analyse très approfondie des réponses au questionnaire d'évaluation. Suite à une remarque d'Alain MOUCHOUX la DG4 préparera un document sur les orientations possibles pour l'enseignement des faits religieux (le thème de cette 2<sup>e</sup> Rencontre) mettant en valeur la valeur ajoutée, pour les activités du Conseil de l'Europe aussi bien sur le Dialogue interculturel que sur l'Éducation à la citoyenneté démocratique et aux droits de l'Homme.

La prochaine réunion se tiendra le 4 juillet 2008 en vue d'une décision du Comité des ministres le 9 Juillet 2008

**Alain MOUCHOUX**

## CITOYENNETÉ DÉMOCRATIQUE ET DROITS DE L'HOMME

Le 28 mai 2008 avait lieu au Conseil de l'Europe une cérémonie sympathique : la remise des certificats par Édouard JAGODNIK, Président de la Fédération Européenne des Écoles, attestant de la réussite à un examen portant sur « la citoyenneté démocratique et les Droits de l'Homme » à une soixantaine d'élèves de classe de seconde du Lycée ORT de Strasbourg et de la MERZ SCHULE de Stuttgart.

Ces deux établissements ont compris l'intérêt d'aller au-delà des programmes obligatoires, ou de les précéder, afin que leurs jeunes lycées développent des notions essentielles pour leur avenir.

### Une culture politique, avec :

- apprentissage des institutions sociales, politiques et civiques ainsi que les droits de l'homme,
- l'étude des conditions dans lesquelles les individus peuvent vivre en harmonie, les questions sociales et les problèmes sociaux actuels,
- la préparation des jeunes à l'exercice de leurs droits et responsabilités tels que définis dans les constitutions nationales,
- la promotion de la reconnaissance de l'héritage culturel et historique,
- la promotion de la reconnaissance de la diversité culturelle et linguistique de la société.

### Une pensée critique, avec :

- l'acquisition de compétences nécessaires à la participation active à la vie publique,
- le développement de la reconnaissance et du respect de soi et des autres dans le but de favoriser une plus grande compréhension mutuelle,
- l'apprentissage de la responsabilité sociale et morale, y compris la confiance en soi et un comportement responsable envers les autres,
- la construction de valeurs prenant pleinement en compte la pluralité des points de vue et des perspectives sociales,
- l'apprentissage de l'écoute et de la résolution pacifique des conflits,
- l'apprentissage à la contribution d'un environnement sûr,
- le déploiement de stratégies plus efficaces pour lutter contre le racisme et la xénophobie.

Nous les en remercions vivement.

Les écoles étaient représentées en particulier par Mr Jean-Hugues LEOPOLD-METZGER (ORT), bien connu des OING du Conseil de l'Europe, et Mme Marie-José LOWE (Merz Schule).

Parmi les responsables du Conseil de l'Europe qui avaient pleinement conscience de la portée symbolique de cette manifestation, on notera la présence de Mme Anne Lise OESCHGER, Présidente de la Conférence des OING, Mme Marie-Pierre MAGNILLAT, Déléguée Générale de la FEDE, Mr Gabriele MAZZA, Directeur de l'Éducation – DG IV du Conseil de l'Europe, Mr Vincent BERGER, juriste consultant représentant la Cour Européenne des Droits de l'Homme, Mr Claude-Laurent GENTY, Président d'Honneur des OING, et Mr Alain MOUCHOUX, Président du Regroupement Éducation et Culture des OING.

Édouard JAGODNIK - [ejagodnik@fedee.org](mailto:ejagodnik@fedee.org) - Jean-Hugues LÉOPOLD-METZGER - [leomet@wanadoo.fr](mailto:leomet@wanadoo.fr)

#### Contact

**Bernard KRANTZ**

bernard.krantz@free.fr

*Informations concernant la Conférence des ONG en général et le Regroupement  
Éducation & Culture en particulier sous [www.coe.int](http://www.coe.int) > Conférence des OING*

**Adresse électronique du bulletin  
Éducation et Culture**

**[oing.education.culture@ort.asso.fr](mailto:oing.education.culture@ort.asso.fr)**

Conception et mise en page avec le concours  
de l'Union Mondiale ORT  
Centre de Strasbourg